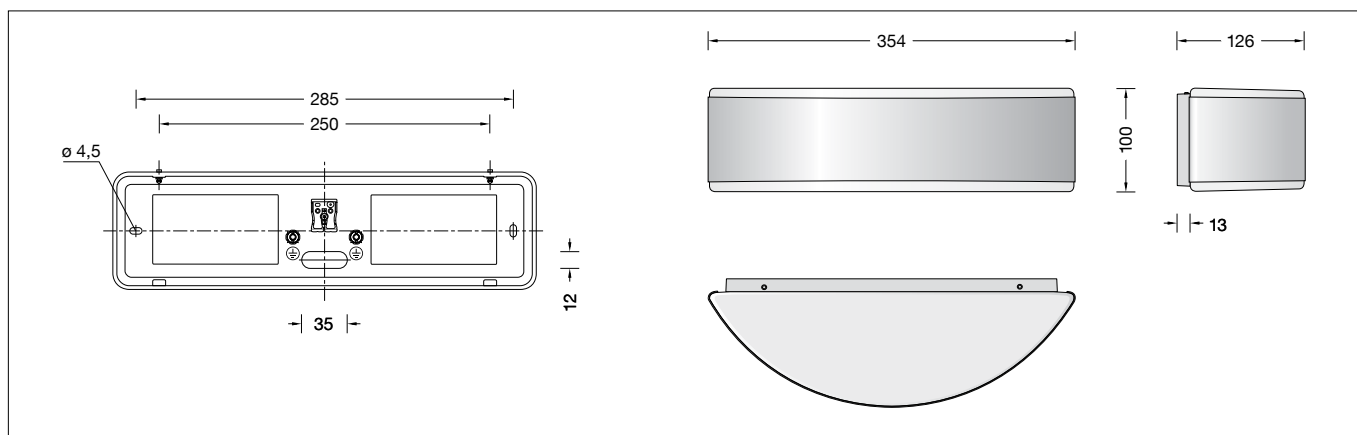


BEGA**50 265.1**

Aplique de pared para la aplicación en interiores
 Applique per l'impiego in ambienti interni
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de pared LED apantallada ·
 Luminaria de interior de cristal opal soplado
 artesanalmente, seda mate con pantalla
 metálica, para numerosas situaciones de
 iluminación.
 Salida de la luz hacia arriba y hacia abajo.

Descripción del producto

Armadura de metal, acabado color blanco
 Cristal opal soplado artesanalmente, seda mate
 Pantalla metálica, superficie blanco
 2 agujeros de fijación alargados
 Ancho 4,5 mm · distancia 285 mm
 1 entradas para cables para el cableado
 continuo del cable de alimentación
 Clemas de conexión 2,5²
 Conexión de toma de tierra
 Módulo LED para tensión de red
 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Desconexión térmica temporal para la
 protección de componentes sensibles a altas
 temperaturas
 Clase de protección I
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
 Peso: 1,8 kg
 Este producto contiene fuentes de luz de las
 clases de eficiencia energética F

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funciona-
 miento de esta luminaria han de observarse las
 normas de seguridad nacionales.
 El montaje y la puesta en servicio deben ser
 realizados únicamente por un electricista
 especializado.
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad
 en caso de daños causados por el uso o el
 montaje inadecuados. En caso de realizar
 modificaciones posteriores en la luminaria, la
 persona que realiza dichas modificaciones será
 considerada como fabricante.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Applique schermata · apparecchio per interni
 in vetro opale soffiato, opaco satinato con
 schermatura in metallo, per un gran numero di
 progetti illuminotecnici.
 Emissione della luce verso l'alto e verso il
 basso.

Descrizione del prodotto

Armatura metallica, superficie colore bianco
 Vetro opale soffiato satinato
 Schermatura in metallo, superficie bianca
 2 fori di fissaggio
 larghezza 4,5 mm · distanza 285 mm
 1 ingresso cavi per il cablaggio passante
 del cavo di allacciamento alla rete
 Morsetti 2,5²
 Collegamento per conduttore di protezione
 Modulo LED per tensione di rete
 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Spegnimento termico temporaneo per
 la protezione di componenti sensibili alle
 temperature
 Classe di isolamento I
 – Marchio di controllo
 – Simbolo di conformità
 Peso: 1,8 kg
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose
 delle classi di efficienza energetica F

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio
 vanno osservate le disposizioni nazionali di
 sicurezza.
 Il montaggio e la messa in funzione devono
 essere effettuati esclusivamente da un
 elettricista qualificato.
 Il produttore non si assume alcuna
 responsabilità per eventuali danni causati da un
 uso o montaggio falso.
 Qualora vengano apportate delle modifiche
 all'apparecchio in un secondo momento, è
 da intendere come produttore la persona che
 esegue tali modifiche.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Afgeschermd wandarmatuur · binnenarmatuur
 van mondgeblazen opaalglas, zijdemat
 met metalen afscherming, voor vele
 verlichtingsopgaven.
 Lichtuittreding naar boven en beneden.

Productbeschrijving

Metalen armatuur, oppervlak kleur wit
 Mondgeblazen opaalglas, zijdemat
 Metalen afscherming, oppervlak wit
 2 bevestigingsslobgaten
 Breedte 4,5 mm · afstand 285 mm
 1 kabelinvoer voor de doorvoerbedrading
 van de netaansluitkabel
 Aansluitklemmen 2,5²
 Aarddraadaansluiting
 LED-module voor netspanning
 220-230 V ~ 50/60 Hz
 BEGA Thermal Switch®
 Tijdelijke thermische uitschakeling voor de
 bescherming van temperatuurgevoelige
 bouwdeelen
 Veiligheidsklasse I
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie
 Gewicht: 1,8 kg
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-
 efficiëntieklasse F

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur
 moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in
 acht worden genomen.
 De montage en ingebruikname mag alleen door
 een elektromonteur worden uitgevoerd.
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor
 schade die ontstaat door een onjuist gebruik of
 verkeerde montage.
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur
 worden aangebracht, geldt de persoon die
 deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión de la luminaria 20 W
Temperatura nominal $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

Lampada

Potenza apparecchio 20 W
Temperatura di riferimento $t_a = 25^\circ\text{C}$
Temperatura ambiente $t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

Lichtbron

Armatuur-aansluitvermogen 20 W
Nominale temperatuur $t_a = 25^\circ\text{C}$
Omgevingstemperatuur $t_{a\text{ max}} = 30^\circ\text{C}$

50 265.1 K3

Denominación del módulo 2x LED-0607/930
Temperatura de color 3000 K
Índice de reproducción cromática $R_a > 90$
Flujo luminoso del módulo 1880 lm
Flujo luminoso de la luminaria 1189 lm
Rendimiento luminoso de la lum. 59,5 lm/W

50 265.1 K3

Denominazione modulo 2x LED-0607/930
Temperatura di colore 3000 K
Indice di resa del colore $R_a > 90$
Flusso luminoso modulo 1880 lm
Flusso luminoso apparecchi 1189 lm
Efficienza luminosa apparecchi 59,5 lm/W

50 265.1 K3

Modulebenaming 2x LED-0607/930
Kleurtemperatuur 3000 K
Kleurweergave-index $R_a > 90$
Module-lichtstroom 1880 lm
Armaturen-lichtstroom 1189 lm
Armatuurrendement 59,5 lm/W

Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Pasar el cable de conexión de la red por la entrada dispuesta en la parte inferior de la luminaria.

Fijar la parte inferior de la luminaria con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Para este fin es absolutamente necesario utilizar las juntas anulares suministradas.

Establecer la conexión de puesta a tierra. Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión y establecer la conexión eléctrica.

Nota:

El cristal y el metal se dilatan de forma diferente. Por este motivo, el cristal no se debe sujetar de manera fija.

Insertar el cristal en la parte inferior de la luminaria y apretar los tornillos prisioneros con fuerza manual.

Después de apretar los tornillos prisioneros, se tienen que desenroscar media vuelta para dejar juego para el cristal.

Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Introdurre il cavo di allacciamento alla rete elettrica nella parte inferiore dell'apparecchio. Fissare la parte inferiore dell'apparecchio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio. Utilizzare in ogni caso gli anelli di tenuta in dotazione.

Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione. Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi ed eseguire l'allacciamento elettrico.

Indicazione:

Il vetro e il metallo si dilatano in modo differente. Pertanto il vetro non può essere inserito in modo fisso.

Applicare il vetro nella parte inferiore dell'apparecchio e avvitare a mano i perni filettati.

Dopo aver serrato i perni filettati questi devono essere svitati di mezzo giro per preservare il gioco del vetro.

Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Steek de voedingskabel door de kabelinvoer in het armatuur.

Bevestig het onderste deel van het armatuur met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Gebruik hierbij in ieder geval de bijgeleverde afdichtingen.

Breng de aarddraadverbinding tot stand. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden en breng de elektrische aansluiting tot stand.

Opmerking:

Glas en metaal zetten verschillend uit. Glas mag daarom niet strak worden aangespannen.

Glas in onderste deel van het armatuur plaatsen en draadstiften handvast aandraaien. Na het vastdraaien van de draadstiften moeten deze een halve slag worden teruggedraaid om het glas speelruimte te geven.

Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia luminica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Si el cristal está defectuoso, se debe sustituir. Cerrar la luminaria.

Sostituzione del modulo LED

La denominazione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

Attenersi alle istruzioni di montaggio del modulo LED.

Gli eventuali vetri difettosi vanno sostituiti.

Chiudere l'apparecchio.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-vervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Een defect glas moet worden vervangen.

Sluit het armatuur.

Piezas de recambio

Cristal de recambio 11 003 224.0MRG
Módulo LED 3000 K LED-0607/930

Ricambi

Vetro di ricambio 11 003 224.0MRG
Modulo LED 3000 K LED-0607/930

Accessoires

Reserveglas 11 003 224.0MRG
LED-module 3000 K LED-0607/930